

# DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

**Szerkesztőségi iroda:** Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné felvételi és rendelő irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvételnek.

**Előfizetési díj:** Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

**Egyes szám ára 10 kr.**

Felelős szerkesztő: **Perjéssy Lajos**

**Kiadó-hivatal:** Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felzárólapok.

**Hirdetési díj:** A hirdetésekért járó díj legutányosabban számíttatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyíltérben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beküldeni.

I. évfolyam.

Vasárnap 1892. évi szeptember 18-án.

szám. 18.

## Kossúth Lajos.

A nagy név, mely hazánk legujabbkori történetével s modern intézményeinkkel annyira összeforrt, újból hullámzásba hozza egész Magyarországot, mert viselője, a turini agg remete holnap ünneplő születése 90-ik évfordulóját.

Van-e érző magyar szív, mely e napon nem dobogna hevesebben, kéz, mely önkéntelenül össze nem kulcsolódna, s ajak, mely hálával telt fohászt ne rebegne az egek urához, hogy megtartotta nekünk a nagyok közül a legnagyobbat, ki köztünk, mindenikünk szívében él, bár távol van; ki hő lelke minden szálával honunkon csüng, bár elveinél fogva hontalanná lett, ki egészen a miénk, bár megszűnt magyar állampolgár lenni?

Nem, nem tudok igaz magyar embert elképzelni, ki e nagy napon közönyös tudna maradni, mikor az ül meg közönséges halandónál is ritkán előforduló ünnepet, kinek hazája annyival tartozik, hogy a legjobb akarat mellett még a tartozás kamataival is adós maradt neki.

Vagy elfeledhetnők azt, hogy ő volt Magyarország vezérlő esillaga az átalakulás válságos idejében, éltető lelke ama óriási harcban, melyet a reakció ellenünk indított, melyben mindenektől elhagyatva, félrevezetett testvéreink s két idegen hatalom

ellen kellett küzdenünk? Vagy nem az ő lelkesedésének, fáradhatatlan tevékenységének köszönhetjük-e, hogy e titáni párbajt oly csodálatos kitartással és hősiességgel küzdöttük végig, mely az összes művelt nemzetek bámulatát, tiszteletét vivta ki a nemzet számára s habár elbuktunk, bukásunk „milliók szemében gyászkonnyt“ esalt ki?

Ő volt az, ki lángoló hazaszeretetében pihenést nem ismerve, az ötvenes évek gyásznapjai alatt szónoklataival, irataival ébren tartotta a népek rokonszenvét s dícsőítve a szabadságszerető népektől, fényét reánk visszasugározta s tevékenységével nem kevésbé mozdította elő a kiegyezés megkötését. S ha mai nap alakja már egészen a történelemé is, és a nemzet más emberek s más jelszavak után indul is, nem érdemel-e csodálatot és tiszteletet az agg férfi elhűsége, melyhez a lelánczolt Prometheus szilárdtságával ragaszkodik, s önmegtágadása, melylyel inkább tétlenségre kárhoztatja magát, semhogy hazája nyugalma kockára tegye.

Bizony, bizony a magyar nép csak szemerjét rójjá le köteles hálájának, ha holnap hontalan hazafiáról megemlékezik és születése napját kegyeletesen megüli.

De nem is kell arra magyar népünket buzdítani, mert Kossúth nemzetünk legnagyobbjaival népünk szívében él s az imá-

datszerű tisztelet oly erős szálaival van oda kötve, hogy azokat sem erőszak sem az idő el nem tépik soha. És ha sok keserű csatlódása után az az egy vigasztalhatja nemzetünk nagy fiát, hogy mégsem élt hiába, mert a mi után törekedett, az nagyrészt megvalósult, úgy másrészt örömet okozhat neki a nemzetben élő hálás tudat, hogy mindazt neki köszönheti, örömet okozhat neki a pietás, mely nevét övezi, a legendaszerűség, mely óriás alakját elbűvölő csodával körüllengi s még életében egy megdöbbentő nemzeti epea tragikus hőségé avatja s neki örökre biztosítja nemzeténél a halhatatlanságot.

Takács Gyula.

## Bankett Kossúth Lajos tiszteletére.

A verseczi főreáliskola tanárainak asztaltársasága holnap hétfőn este a „Milleker“ szállodában bankettet rendez, melyre külön meghívót ugyan nem küld szét, de ez úton is meghívja első sorban az asztaltársaság barátait, valamint városunk többi intelligens polgárait is, kik Kossúth Lajos nagy hazánkfia 90-ik születésnapját meg kívánják ünnepelni.

A részvételi díj 1 frt. Jelentkezni lehet a vendéglősnél, vagy az asztaltársaság bármely tagjánál, ma vasárnap estig.

## Tárca.

### Innen onnan.

XXVIII.

#### A nagybecskereki zeneegylet verseczi látogatása.

A Rákóczi indulót rázendítette a „Bum-Bum-banda“. Reesgett a sok trombita, sivitott a klarinét, s bömbölt a nagy dob, mint valamelyes régi ágyú öblös borka.

A „T. H. É. V.“ elmésen szerkesztett kis mozdonya vígan repült be az állomásra. A peronon, (értsd alatta azt az ormótlan léczkerítéssel elkülönített, hosszú tyukketrecz félet) sorakoztak a fekete ruhás, s jelvényes rendezők, köszörülték torkukat az „éljenek“-hez, s igazgatták a kifogástalan fehér nyakkendőket. Bent a vasuti kocsikban nagy volt a sürgés, forgás, — csak híres Torontál vármegye még híresebb vagonjainak kis asztalkái mellett nem mozdult egy lélek sem. A hatalmas „zú kassza“-nál erősen „beszerzett“ ez „első“, (huszonegyet szorongatott) az osztó pedig a két „disznó“-jára „kóstáltatott“ nagy kitartással. A hölgyek, köztük Nagy-Becskerek pár szép virága, s az első benyomástól sokat váró mamák — már kiségitettek a fürge rendezők által, az ünnepi szónok kitünő stellungba vágta magát — a mikor bent felviharzott a nagy „hurra!“ „Három disznó“, és „banda“ felett győzedelmeskedett egy ritka „giri gáré“.

Az üdvözlő szózat nem volt hosszú, de velős s pompásan vissza tükrözte meleg hangjával azt az érzelmeket, melylyel a versecziek a nagybecskerekieket fogadták. A felelet méltó volt hozzá, s a minnek szerfelett örült sok sovinsztának nevezett lélek: — magyar volt mindkét beszéd.

Milyen különös valami is az, mikor így véletlenül egymáshoz közel jutott két város polgársága ismergeti egymást.

Mikor mi versecziek Nagy-Becskerekre megérkeztünk s felállottunk nagy triumfussal a fogadtatás elé — agyonpudeáltuk magunkat, mikor német szóval üdvözöltek. Azután meg, mikor a verseczi magyar felelet elhangzott, s a mieink magyarul énekelték a „Motto“-t a nagybecskerekiek arczán jelent meg valami örvendetes meglepetés féle — „Ne te ne! Hiszen ezek jobbak a hürüknél.“!

A mi öreg várhegyünk, sok száz éves „Don Jon“-jával, aligha tudta mire vélni a dolgot, mikor a vendégfogadás nagy napjának sötét estéjén bepírtotta az a valóban szép és kolosszális illumináció, melylyel szépen esinosodó városi parkunkat tették fényes és mystikus tündérkertté az ügyes rendezők. Sok úgynevezett speciális verseczi „parkfeszt“-et láttunk már; — sokszor volt alkalmunk megdicsélni azt a jó ízlést, melylyel az illetők a külső eszm, s a szemet gyönyörködtető dekorációk létrehozásában jelskedtek — de oly ügyesen, és oly nagy apparátussal, mint ez alkalommal történt —

még eddig sohasem működtek. — Sok száz és száz színes lampion lepte el a hosszú egyenes utakat, sok száz és száz mécses szegélyezte a virág szőnyegeket. Gazdag lombkoszorúkkal ékeskedő csinos sátorban fogadták a megérkezésnél kedves vendégeinket. A lövőház előtti téren, s a híres nagy díofa lombjai alatt, nagy és előkelő közönség hullámzott. A megjelentek száma hitelen adatok alapján meghaladta az ezret. Fel fel zúgott tapsvihár, midőn az erkélyen megjelentek a nagybecskereki zeneegylet tagjai, s a diltantizmust messze felül múló kitünő előadásaikkal gyönyörködtették a közönséget. Különösen nagy volt az ováció, midőn egy bájos szőke női fejecske körül csoportosultak a zeneegylet tagjai. Tolvet h k. a hegedű-szólója (Beriot) még a legkényesebb ízlést is kielégítette. A mieink is kivették a dicsőségből a maguk részét, de leginkább akkor, midőn a női kar szívéhez szóló éneke is fel fel zendült. Dobjanak ránk azonban követ, azok, a kik másként gondolkodnak, de ki kell mondanunk, hogy nagyon, de nagyon szívesen vette volna az intelligens közönség, ha a magyar zenét és magyar dalt egy kicsit nagyobb figyelemben részesítették volna.

A hangverseny után a nagy terem egyszerre megnépesedett, a zenekar rázendítette a . . . . . hogy is mondjuk csak, hogy mit?! Nehéz probléma! Ezer felé ágaztak el a szakértők véleményei. Emlegettek sok sok-féle tánczenét, hogy hát talán ez, vagy amaz! A jóvérű fiatalok adta meg a nagy

## Napi hírek.

**Hymen.** Lazarovits Mihály, nagyszre-distyei nagybirtokos bájos nővérét Anna k. a., a mult napokban eljegyezte Dr. Bienerth Richárd báró miniszteri titkár.

**Kinevezés.** Boltizsár Zsófia k. a., ki nem régiben Verseczen is közmegelegedésre működött, a kubini magy. kir. állami elemi leányiskolához neveztetett ki rendes tanítónőül. Gratulálunk!

**Brandeis Josefa** úrnő a verseczi árvaház alap javára 6 frt. adományozott, mely e helyen nyilvánosan nyugtáztatik.

**Halálozás.** Tiszt. A baffy Miklós, volt verseczi, jelenleg pedig Horvátországban működő evangélikus lelkész neje született Belahorszky Lujza élete 27-ik évében elhunyt. Áldás és beke lengenek hült porai felett!

**Dr. Dengi János** lugosi főgymnáziumi tanár a „Krassó-Szörényi Lapok“ szerkesztője, ki a szépirodalom különösen pedig a költészet terén, országos hírt és sok szép babért szerzett magának — a lugosi főgymnázium igazgatójára neveztetett ki. Jól megérdemelt kitüntetéséhez a legmelegebben gratulálunk, — de gratulálhatunk a nevezett középiskolának is, mert Dr. Dengi vasszorgalma, páratlan szervező tehetősége és kitartásával új szerepkörében hatalmasan meg fogja állani helyét.

**Ajándék** a verseczi reform. egyház számára: néhai orosz-lamasi Törös Ferencz, főrealiskolánk korán elhunyt tanárának nővére Ilonka k. a., a mult napokban sajátkezűleg himzett diszes úri asztali terítőt küldött Buday József, főrealisk. igazgató, mint a verseczi ref. egyház gondnoka czimére, hogy azt „feledhetlen bátyja emlékeztérére“ a reform. egyház vagyonaik közzé iktassa. A szép és nemesszívű cselekedet nem szorul dicseretnek.

**Kinevezés.** A pénzügyminiszter Kaiser Károly, lippai IV. oszt. adótitkár a módosi kir. adóhivatalhoz III. oszt. adóhivatali ellenőrré nevezte ki. A temesvári kir. ítélőtábla elnöke Szilágyi Mihály nagymási lakos végzett joghallgatót, a temesvári kir. ítélőtábla kerületébe díjas joggyakornokká nevezte ki és szolgálatára az oraviczabányai kir. járásbíróhoz osztotta be.

**Áthelyezett papok.** A csanádi egyházmegye területén legutóbb a következő áthelyezések történtek. Desseffy Sándor megyés püspök áthelyezte: Boldizsár Ferencz oraviczai káplánt Uj-Szent-Annára, Lengyel József új-szent-annai káplánt Magyar-Pécskára, Bellauer Keresztély m. pécskai káplánt Oraviczára, Bartha István földéaki káplánt M.-Pécskára, továbbá Vagác Odón csákovai káplánt, Merczfalvára Brenner István merczfalvai káplánt Csákovára és Sulyok István káplánt Földéákra.

**Dr. Seemayer Károly** magy. nyelvterjesztő egyesületi elnök, az iskola és tanügy buzgó ba-

fejtörés után a feleletet: csárdást tánczolt a esodálatos melódiára. A többi tánczdarab zenéjét azután már felismerte a publikum. Felbuzdult a tánczosok jó kedve. Szébbnél szébb leányok és menyecskék korszorú lelkesítették a vendégeket, kik közül — mint a dolgok sorján félig meddig kiderült — nem egy fiatal ember vitt szelgett szívet magával a Béga parti Nagy-Beeskerekre.

\*  
Régi dolog, hogy ünnepélyesség nálunk Magyarországon bankett nélkül nem történhetik Ritka jó alkalom is az a barátkozásra, egymás megismerésére. A felvillanyozott kedélyek mellett jobban ki lehet önteni a szív érzelmeit. Hát ha még oly szép hölgykorszorú is segít hangulatot csinálni. mint a minő a Milleker-féle jónévű szálloda helyiségeiben gyűlt össze ez alkalommal. Hogy tósztok voltanak, még pedig szép számmal, az olyan természetes valami, a mi nélkül teljes lehetetlenség egy sikerült bankettet elképzelni.

Éltették a nagybecskereki vendégeket, a verseczi házigazdákat, a szép magyar hazát, a zeneegyletet, a verseczi és becskerekinek, polgármesterünket, a nagybecskereki főkapitányt stb.

Bizonyos, hogy még sokkal, sokkal több tósztok is hangzott volna, ha az idő nem inti az erőszakkal hazamenni akarókat az indulásra. A torontáli helyi érdekű vonaton sok, igen sok mindenféle megtörténhetik, de azt még se cselekedhetette meg a masinista, hogy el ne indítsa a vonatát.

A kedves vendégek több mint ötven százaléka azonban nem akart bennünket megfosztani attól az élvezettől, hogy a nagybecskereki vendéglátásért a revanchot illő módon visszaadni ne próbáljuk.

Délután a regényes fekvésű úgynevezett „Teufelschlucht“ megtekintése vétetett fel a programmba. Ott azonban nagyon kevés időt töltött a kiránduló társaság, mert nem állhatott ellen a „Quisisana“

rátja, a mult napokban kedélyes szüreti mulatságot rendezett főrealiskolánk tanári testületének tiszteletére kies fekvésű „Paulina“ villájában. Ez alkalommal a tosztokban sem volt hiány. Éltették a szíves házigazdát és szeretetre méltó nejét. A kellemesen eltöltött estére sokáig fognak visszaemlékezni.

**Püspöki megerősítés.** Desseffy püspök a törvényhatósági bizottság által józsefkülvárosi plébánossá választott Engels (Angyal) János cernyai esperes plébánost az ismert Dantefordítót új állásában megerősítette, illetőleg józsefkülvárosi plébánossá kinevezte. Ezen választás ellen tudvalevőleg a katolikusok egy része azért apellált egészen a királyig, mivel a szavazásban zsidók s más nem katolikusok is részt vettek. A püspök döntése, számos függő felekezeti kérdést tekintve, kiváló jelentőséggel bír.

**A városi nyilvános népkönyvtárból** ezentúl minden vasárnap és csütörtökön d. u. 2—4 óráig lehet könyveket kölcsönözni. A könyvtár a főrealiskola épületében a földszinten jobbra van elhelyezve.

**Örömmel halottuk,** hogy főrealiskolánk azon két tanulója, kik az érettségi vizsgálaton egy-egy tárgyból három óra visszavettek, a Nagyváradon megtartott javító érettségi vizsgálaton éretteknak ítéltettek. Ezek szerint érettségire jelentkezett mind a 8 tanuló elérte célját.

**Közégi elemi fiúnépiskolánknál** üresedésbe lévő tanítói állomásra 14 pályázó jelentkezett. Ezek közt két verseczi illetőségű pályázó is van, u. m. Halbhuber József karolyfalvi és Grünwald Bódog moraviczai tanítók.

**A tisztelendő nővérek vezetésére bizott közégi leányiskolánál** 400 frt. fizetéssel díjazandó kézimunka tanítónői állás szervezését a Miniszterium jóváhagyta.

**A verseczi tornaegyesület** működését a jövő héten ismét meg fogja kezdeni. A gyakorló órák ugyanazon napokon tartatnak, mint a mult évben, u. m. hetfőn, szerdán és pénteken 6—7-ig.

**Tornakirándulás.** Főrealiskolánk V—VIII. osztálybeli tanulói holnap hetfőn tanáraik vezetésével tornakirándulást rendeznek.

**A verseczi legtöbb adót fizetők** névsorát az igazoló választmány a következőkben állította egybe: 1) Dr. Seemayer Károly, ügyvéd (kettős) 694 frt. 30 kr. 2) Obrádovits Szilárd, földbirtokos 639 frt. 84 kr. 3) Zoffmann Sándor, sörfőző 586 frt. 23 kr. 4) Radák István, ügyvéd (kettős) 565 frt. 50 kr. 5) Stojesev Milan, földbirtokos 550 frt. 73 kr. 6) Czevits Gy., ügyvéd (kettős) 546 frt. 80 kr. 7) Andrejevits Aron, sertéskereskedő 516 frt. 73 kr. 8) Tokits J. W. bérlő 515 frt. 92 kr. 9) Dr. Demetrovits Mihály, orvos (kettős) 499 frt. 24 kr. 10) Dr. Jovanovits György, orvos 493 frt. 78 kr. 11) Matheits Demeter, fakereskedő 473 frt. 05 kr. 12) Georgievits M., kereskedő 467 frt. 21 kr. 13) Alexandrovits Nika, kereskedő 455 frt. 33 kr. 14) Thier

villa tulajdonosa szíves meghívásnak, s ott meg szállotta a szép terrast, — s nemsokára felzendült Jóna zenéje s folyt a fesztelen kedélyes táncz lsten szabad ege alatt.

A szíves házigazda és szeretetre méltó neje kifogyhatlanok voltak a vendégek iránti előzékenységen.

Csillagtábor borította már az eget, midőn megindult a népes, több mint fél száz személyből álló társaság. A kandí hold nem leskelődött, s a titokteljes félhomálynak sok esinos pár olyan nagyon örült.

A búcsúyaesora, fűszerezve dalárdánk szébbnél szébb dalaival, egyik verseczi bájoló virág száunk szellemes szavalaival, s kifogyhatlan címikai érrel bíró főjegyzők tósztaival — s végre a tánczezal — méltó befejezése volt a nagyon rövidnek tetsző két napnak.

Hogy a végbucsi, hogy és miként történt meg, s milyenek valának a vele járó szituációk — azt töviről hegyire elmondani nagyon is hosszú dolog lenne. Csak azt emlíjük fel némi tájékozásul, hogy a Jóna bandája mind elszakgatván a hurokat halálosan kimerülve hétőn éjjel került haza — az elvállani alig képes kísérettel Szécsánból, s hogy még a T. H. É. V. is mintha tudta volna a nagy állapotot szörnyűségeen elkésett (nem nagy újság! a szedő) lemarasztalván a fehértemplomi utasokat. Sorainkat legáltalában a „Torontál“-ból átvett idézettel fejezhetjük be.

Az pedig így szól: „Beeskerek és Versecz polgársága megismerte és megszerette egymást. A magyar vendégszeretet dús gyümölcsöt fog teremni a magyar kultúra számára s élvezni fogja e két város lakossága, mely igazi őznetlen barátságokkal közeledett egymás felé.

Legyen e barátság akkor is oly szilárd, ha a két város a fehér helyett a zöld asztalnál találkozik!

Adam, földbirtokos 449 frt. 78 kr. 15) Hemberger Balint, keresk. és iparkamarai tag (kettős) 449 frt. 06 kr. 16) Morlin József, keresked. és iparkam. tag (kettős) 445 frt. 10 kr. 17) Fischer János, bórkereskedő 437 frt. 93 kr. 18) Sternberg József, kereskedő 437 frt. 64 kr. 19) Milleker Lajos, 433 frt. 86 kr. 20) Stefanovits Kosta, kereskedő 420 frt. 29 kr. 21) Spatariu Vlad, ügyvéd 419 frt. 12 kr. 22) Grecsarszky Szilárd, ügyvéd (kettős) 418 frt. 86 kr. 23) Adler Vilmos, kereskedő 415 frt. 54 kr. 24) Frank Edd, kereskedő 401 frt. 35 kr. 25) Dimitrljevics Nectar, gor.-kel. püspök 378 frt. 65 kr. 26) Zoffmann János, hazbirtokos 378 frt. 44 kr. 27) Dr. Miloszavlyevits György, ügyvéd (kettős) 377 frt. 98 kr. 28) Nedelkovits Lyubomir, kereskedő 368 frt. 29 kr. 29) Jéger Győző, bórkereskedő 367 frt. 07 kr. 30) Bernacsy Géza, hazbirtokos 358 frt. 21 kr. 31) Petrovits Gy., építőmester 356 frt. 41 kr. 32) Kunceza József, mérnök 352 frt. 03 kr. 33) Milics Zsivoin, lelkész (kettős) 349 frt. 52 kr. 34) Frisch Gyula, szeszgyáros 344 frt. 51 kr. 35) Fritz Lipót, gözmalomtulajdonos 328 frt. 40 kr. 36) Andrejevits György, keresk. és ipark. tag (kettős) 324 frt. 64 kr. 37) Thier Antal, földbirtokos 321 frt. 40 kr. 38) Windauer Antal, földbirt. 318 frt. 91 kr. 39) Hofmann Károly, cukrász 317 frt. 57 kr. 40) Breinich Sebestyén, földbirt. 316 frt. 17 kr. 41) Hofmann Rezső, kereskedő 309 frt. 06 kr. 42) Boskovits Istv., lelkész (kettős) 307 frt. 06 kr. 43) Mladenovits Vasza, földbirtokos 302 frt. 03 kr.

### Póttagok:

1) Kadits György, ügyvéd (kettős) 300 frt. 2) Kehrler Károly, földbirtokos 299 frt. 71 kr. 3) Schulcz Lénárd, bútorkereskedő 285 frt. 75 kr. 4) Glückmann David, szállodatulajd. 283 frt. 75 kr. 5) Osztóits Miklós, fakereskedő 282 frt. 75 kr. 6) Deixner Antal, keresk. 275 frt. 34 kr. 7) Held Márton, földbirtokos 362 frt. 38 kr. 8) Petrovits István, földbirtokos 262 frt. 16 kr. 9) Marinovits Péter, szappangyártó 259 frt. 72 kr. 10) Zéh József, földbirtokos 257 frt. 07 kr. 11) Rittinger Ede, kereskedő 255 frt. 89 kr. 12) Jovanovits Milan, földbirtokos 253 frt. 98 kr.

**Jelentés a borüzlet és szőlészet állapotáról**  
A borüzlet az egész évben lángha volt városunkban, mint még soha. A phylloxerától meg megkímélt tőkénk meglehetően gazdag termést ígértek, daczára, hogy az egész nyaron alig esett az eső és türhellen forróság uralkodott, mely a szőlők levézetét valóságilag leperzselt, különösen ott, hol nem alkalmazták a befecskendezést. A kivánatos eső f. hó 6-án végre beköszöntött, de nem volt sok köszönöt benne, mert jéggel jött s nagymennyiségű fűrtöt tönkre pacskolt. A szüretet már ez okból is elébb kezdték meg, mint máskor. A fehér összezüzött szőlő (Maisch) hectoliterjét 6—10 frton árulják. 1890-es és 1891-es bor még elég van készletben.

### Wettel Antal.

**Királypanoráma.** Az Andrassy-sétátéren lévő Georgievics-fele házban elhelyezett királypanoráma még csak e héten lesz látható városunkban. Gyönyörű és tanuságos képeiben sokat gyönyörködött városunk közönsége. E héten minden nap más más képesoportozat allittatik ki, s e helyén is felhívjuk a lapunk más helyén hirdetett érdekes műsora városunk t. cz. közönségének becses figyelmét.

**A Kossuth ünnepélyt** rendező városok, községek és egyleteket értesíti a budapesti 48-as kiállítás rendezősege, hogy Kiss György jeles szobrász-művésznünk Kossuth 48-as Daguerrotyp fényképe után készült életnagyságu gyönyörű szobrot a fővárosi vigadóbeli 48-as kiállítás rendezőinél 20 frtért megrendelhetni. Ugyancsak az ünnepélyes alkalomra olajfestésű Kossuth képek is kaphatók. A gróf Károlyi Gábor által Székesfehérvárnak ajándékozott életnagyságu Kossuth kép másolata rámajával együtt 220 frt. A kép 177 centimeter magas, 146 cm. széles. E képek eredetijét Karlovszky, jeles festőművésznünk készítette Párisban. A második Kossuth kép Meyerhoffer híres festőnek fénykép után készült eredeti festménye 1887-ből. Ezen mellék nagyságu Kossuth festmény ára, igen diszes rámban 150 frt. Ezután van életnagyságu olajfestésű Kossuth mellkép, szintén jeles művésztől 60 frtért, igen diszes rámmal együtt. Ugy a képek valamint a szobrokból befolyó pénzt is a 48—49-iki szabadságharcunk nagyszerű gyűjteményének fontartására fordítja a rendezősege.

**Pancsován közepkereskedelmi iskola.** Egy ily iskolát akarnának a pancsovaiak a polgári iskolával kapcsolatban felállítani. Steinbach Antal, kir. tanfelügyelő e tárgyban a kereskedelemügyi miniszterhez felterjesztést tett és ezt a

miniszter a temesvári kereskedelmi és iparkamarának azon megjegyzéssel küldte le, hogy tekintettel az országban már is létező e féle iskolák nagy számára, azoknak szaporítását ez idő szerint nem tartja szükségesnek, vagy czél-szerűnek, mindazonáltal ismerni kívánja a kamarának ebbeli nézetét. A kamara a napokban Temesvárott tartott ülésében a beható bizottsági javaslat alapján hozott határozat szerint teljesen csatlakozik a miniszter azon nézetéhez, hogy a szóban forgó tanintézetek számát ez idő szerint egyáltalában nem szükséges szaporítani és tekintettel azon körülményre, hogy Pansova városnak a tanfelügyelőség által kilitásba helyezett járuléka, egyszersmindenkorra 4000 frt., ki nem elégítő; tekintve továbbá azt, hogy a tanfelügyelő által kilitásba vett 1—2 új tanerő alkalmazásával az elérni kívánt eredmény felmutatható nem lesz. — a kamara a középkereskedelmi iskola felállítását nem ajánlja.

**Csendőr által agyonlőtt lökötő.** Kubinból írják, hogy az ottani határban két hírkedő lökötőt fogott el a csendőrség, Bálán Giga és Popov Toma személyében. A híres lökötők csak a minap hajtottak el a Csekonic-féle uradalom méneséből 14 lovat, most azonban kézre kerítette őket Csöke orvost, ki portyázás közben akadtt rá a vidék rémeire. A két lökötő ellenszögült a csendőrnök, ki löni volt kénytelen s Popov Tomát halálosan meg is sebesítette, Balán Giga a mint látta, hogy társa meglovott, vad futásnak eredt. A csendőr rákiáltott, hogy ha meg nem áll, rálő. Erre megadta magát a lökötő s megkötözve vitték be a bírósághoz, a hol társát apolás alá vették.

**Vasuti baleset.** A karánsebesi pályaudvaron f. hó 16-án délután baleset történt, melynek fájdalom, egy emberélet az áldozata. Szöcs fékező a 752. számú tehervonat rendezésével elfoglalva és midőn egy teherkocsit a gép-hez akart csatolni, egyik keze vigyázatlan-ságból az ütközők közé került, melyek azt össze-szúzták. A szerencsétlen erre a nagy fájdalom folytán összeesett és így a robogó kocsi keresztul ment testén és azt a szó szoros értelmében ketté vagta. Szöcs azonnal meghalt és testét kórházba vitték. A szerencsétlenség után a hely-színén megjelent bizottság megállapította, hogy a szerencsétlenségnek csupán Szöcs vigyázatlan-sága volt az oka. Szöcs temesvári származású és nőtlen volt.

**A felső torontali armentesítő társulat elnöke,** Rónay Jenő főispán, egyetértésben az igazgatóval és mérnökkel, kidolgozták a társulat alapszabályait, a szabályzatot, mely a személyzet és a küldöttégek tagok illetményeiről szól, a nyugdíj-szabályzatot, a közgyűlés és választmányi ülés tanácskozásainak rendjét és az szolgálati szabályzatot. Ezen tervezetek, melyek a napokban fognak a társulati, tagoknak szét-küldetni, valószínűleg a jövő hó 11. és 12-én tartandó közgyűlésen fognak elfogadtatni.

**A „Krassó-szörénymegyei gazdasági egye-sület“** 1892. évben rendezendő I. szarvasmarha-díjazásának programja. A „Krassó-szörénymegyei gazdasági egyesület“ a nagyméltóságú föld-mívelési miniszteriumtól nyert állami segélyvel folyó évben Balinczon, Jámban, Teregován és Székulon szarvasmarha díjazást rendez. A díjazás helyeinek megállapításánál az igazgató vá-lasztmány különös tekintettel volt azon jára-sokra, a melyekből legtöbb egyesületi tag van, vagy a melyben a szarvasmarhatenyésztés külö-nösen fontos. Díjakul a legjobb rendszerű, tel-jesen vas szak-féle ekek osztatnak ki. Egy-egy eke értéke 33 frt. 50 kr. Minden helyen 2—2 díj, összesen tehát 8 díj van kifizetve. Ezen díjak-kal csakis kisbirtokos parasztagdak jutalmaztatnak. Nagybirtokosok dicsérő oklevelet nyer-hetnek. A díjak azonnal, a dicsérő oklevelek csak később osztatnak ki. Díjaztatnak egy évestől négy évesig uszók, borjas tehének, ökor-párok és bikák; csakis saját nevelésű és viszony-lag legszebb állatok lesznek díjazva. Minden állattal a díjazásra jelentkező tulajdonos, tar-tozik a község előjáróságától bizonyítványt hozni, hogy a bemutatott állat saját nevelése és az állat jarlatlevelét magával is kell hoznia. A mely állat valamely helyen már díjat nyert, az más helyre nem pályázhat. A díjazások tartatnak: Jámban 1892. évi szeptember hóban, ugyanazon nap délutánján, mikor a lötenyészési bizottság díjaztatja les. Balinczon 1892. évi október hó 9-én reggel 10 órakor a község ház előtti téren. Székulon 1892. évi október hó 16-án reggel 10 órakor a község háza előtti téren. Teregován 1892. évi október hó 23-án reggel 11 órakor a község háza előtti téren. A tulajdonosok az ügy érdekeiben kéretnek, a díjazandó állatokat a ki-tűzött időre pontosan elővezetni. Mindenik helyen

külön jury fog működni egy választmányi tag elnöke mellett, több gazd. egyesületi tag és az illető járás főszolgabirája működésének igény-bevételével. Légeson, 1892. évi aégusztus hó 23-án. A krassó-szörénymegyei gazdasági egye-sület igazgató választmányja.

**Lötenyészési jutalomdíjaztatás.** A földmi-velésügyi magyar királyi miniszternek f. é. már-czius 30-án 18075/II.—6. szám alatt kelt enge-délye alapján Temes vármegye lötenyésztesének emelése czéljából Temesvárott 1892. október hó 2-án d. e. 10 órakor a nagy vásártéren, a gazdasági egyesület telepe előtt lötenyészési jutalomdíjaztatás fog tartatni. Ezen alkalommal 250 ezüst forint kerül kiosztásra. A versenyben részt vehet minden temesmegyei tenyésztő, ál-tala a megye területén felnevelt lovaival. Jutam-lat kapnak: 1) oly sikerült szopos csikóval bem-utatót anyakanczák, melyek jól ápolt, egész-séges s nrőteljes állapothan vezetettek elő és jó tenyészkanca-kellékeivel bírnak; 2) oly há-róméves kanca-csikók, melyek kitünő tenyész-képességet ígérnek; 3) minden tekintetben ki-tünő 2 éves kanca- vagy mén-csikók, melyek a tenyészésre kiválóbb alkalmatosságai ígérnek. A díjak számát és magasságát a bizottság a helyszínen fogja meghatározni. Pénzbeli díjak-ban csakis földmives tenyésztők részesülnek. A vagyonosabb vagy magasabb társadalmi állás-hoz számitható tenyésztők csupán díszoklevelet nyernek, még pedig a loanyag kiválóságához és mérvéhez képest arany (I-ső), ezüst (2-ik) vagy bronz (3-ik) osztályu díszoklevelet.

**(Piaczi árak Verseczen).** A mult csütör-tökön f. hó 11-én a következők voltak a piaci árak: Búza legjobb 6 frt. 30 kr., középszerű 6 frt. 10 kr., Kétszeres legjobb 5 frt. 40 kr., közép-szerű 5 frt. 10 kr., Rozs legjobb 5 frt. 40 kr., Arpa legjobb 4 frt. 75 kr., középszerű 4 frt. 50 kr., Zab 5 frt. — kr., Kukoricza 4 frt. 10 kr., Marhahús 58 kr., Disznóhús kilója 48 kr., Czukor 50 kr.

**Vasuti menetrend.** Fehértemplom ról: érkezik: 5.30 reggel, 1.03 délben és 6.11 este. Temesvár felé indul 5.36 reggel, 1.07 délben, 6.35 este. Temesvárról érkezik: 7.23 reg-gel, 2.08 délben és 10.02 este. Fehértemplom felé indul: 7.31 reggel, 2.12 délben, 10.08 este. Nagybecskerekéről érkezik: 11.59 dél-ben, 9.37 este. Becskerek felé indul: 5.50 reggel, 2.20 délután. Jaszenovárról Oravi-czára indul: 8.15 reggel, 3 délután, 10.45 este. Oraviczáról Jaszenova felé indul: 3 éj-jel 10.40 délelőt, 3.35 délután. Temesvárról Arad felé indul: 8 reggel, 1.11 délben. 5.18 délután. Vojtekről Német-Bogán felé indul 7 reggel, 9.15 este.

#### Irodalom.

**Abonyi Árpád** egyik legtehetségesebb fiatal elbeszélőnk, „Bosnyák képek“ cím alatt törté-netek és vázlatokat ad ki egy kötetben. A Bos-nyák Képekbe felvett tíz történet cziméi a kö-vetkezők: I. Bosznia, II. Plevlje, III. Szerenka, IV. Tavirdafak a hóban, V. A staribrodí híd, VI. Pitelka Toni, VII. A bihaci köd, VIII. Az alvi regiment, IX. Történetek, X. Asszonyok. A mű szép, tiszta nyomással a legfinomabb pa-piroson ez év október havának végén fog mint-egy 10—12 tömött ivnyi terjedelemben meg-jelenni. A kötet előfizetési ára példányonként 1 frt. Az előfizetési összeg f. évi október hó 15-ig, legcélszerűbben postautalványon, a szerző nevere (Budapest, VIII., Bérkocsis-utca 30. sz.) címelve küldendő. Gyűjtőknek tíz előfizető után tiszteletpéldány jár.

#### Szerkesztői levelezés.

**Péter István, Budapest.** Láttatlanba bajos belevágni a dologba! Tessék előbb valamit kül-deni, hogy itélhessünk.

5437. sz. — tkvi 1892.

#### Árverési hirdetményi kivonat.

A verseczi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstárnak Hannecker Ru-pert elleni végrehajtási ügyében 120 frt. 12 kr. adóhátralék, ennek a kielégítésig járó 6% kamata, 19 frt. 40 kr. már megállapított, 8 frt. 15 kr. jelenlegi és a még felmerülendő költség követelés kielégítése végett az árverést elrendelte.

Ennek folytán a verseczi kir. bírósg területén lévő Versecz városában a verseczi 9404. sz. tjkvben levő 5468 b. hrsz. telken épült 4051. ösz. számot viselő ház mint felül-építmény 335 frt. kikiáltási árában 1892. évi szeptember hó 30-ik napjának d. e. 10 órakor ezen kir. bírósg árverező helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígérlet senki sem tenne, az árverésre kifizött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10%, vagyis 33 forint 50 krajczárt készpénzben vagy az 1881. évi LX. törvény-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal szám. és az 1881. évi november hó 1-én 3333 szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban jelölt ovadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez eltenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánat-póznak a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Felhivatnak mindazok, a kik a lefoglalt javak iránt tulajdoni vagy más igényt érvényesíteni vélnék, hogy igény-keresetüket, ha pedig a vételárból kielégítést elsőbbséget igényelnek, elsőbbségi bejelentésüket az árverési határnap előtt annál bizonyosabban bejelentésék, minthogy különben igényeik figyelembe vétetni nem fognak.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. járásbírósg tkvi irattárban és Versecz város előjáróságnál megtekinthetők.

A kir. járásbírósg mint tkvi hatóságnál Verseczen. 1892. évi július hó 14-én.

**Kérészy, kir. aljbíró.**

5438 sz. — tkv. 1892.

#### Árverési hirdetményi kivonat.

A verseczi kir. bírósg mint tkvi. hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstárnak Schuschies Nándor és Schuschies Ludovika elleni végrehajtási ügyében 563 frt. 61 kr. adóhátralék, 56 frt. 30 kr. lejárt és a kielégítésig tovább folyó 6% kamata, 9 frt. 60 kr. eddigi, 13 frt. 65 kr. jelen-legi költség követelés, ugyszinte a verseczi takarékpénztár csatlakozást nert végrehajthatóan 500 frt. és jár. iránti kö-vetelésének kielégítése végett az árverést elrendelte.

Ennek folytán a verseczi kir. bírósg területén lévő Versecz városában fekvő s a verseczi 7673. sz. tjkvben A I 5682., 6229., 6922., 7980., 8207. hrsz. alatt felvett 9 hold szántóföld 1747 frt. kikiáltási árában 1892. évi október hó 3-ik napjának d. e. 10 órakor ezen kir. járásbírósg ár-vező helyiségében megtartandó nyilvános árverésen követ-kező feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígérlet senki sem tenne, az árverésre kifizött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át vagyis 174 forint 70 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. évi 60. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyam-mal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333 sz. a kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ova-dékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpóznak a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismerv-nynt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. járásbírósg tkvi irattárban s Versecz város előjáróságnál megtekinthetők.

Verseczen, a kir. bírósg mint tkvi hatóságnál 1892 évi július hó 14-én.

**Kérészy, kir. aljbíró.**

5435. sz. — tkvi 1892.

#### Árverési hirdetményi kivonat.

A verseczi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az államkincstárnak Kuna Jenő verseczi ügyvéd ügygondnok által képviselt Miloschevits István és Mileva elleni végrehajtási ügyében 265 frt. 63 kr. adóhátra-lék, 74 frt. 52 kr. lejárt és a kielégítésig járó 6% kamatok, 10 frt. 85 kr. eddigi, 9 frt. 65 kr. jelenlegi és a még fol-merülendő költségek kielégítése végett az árverést elrendelte.

Ennek folytán a verseczi kir. bírósg területén lévő Versecz városában fekvő s a verseczi 8032. sz. tjkvben A 3170 v. 5, 16600 k. hrsz. számú 201 frt., a verseczi 3910. sz. tjkvben A I 16980., 17807., 18921., 21316. hrsz. a felvett 1/4 telekfelől Mladenovits Milevát illető 1/4 rész 488 frt. kikiál-tási árában 1892. évi október hó 4-ik napjának d. e. 10 órakor ezen kir. járásbírósg árverező helyiségében megtartandó nyil-vános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígérlet senki sem tenne, az árverésre kifizött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át vagyis 20 forint 10 krajczárt és 43 frt. 80 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvény-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyminiszteri ren-delet 8. §-ában jelölt ovadékképes értékpapirokban a kikül-dött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpóznak a bíróságnál történt elő-leges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. járásbírósg tkvi. irattárban és Versecz vá-ros előjáróságnál megtekinthetők.

Verseczen a kir. bírósg mint tkvi hatóságnál 1892. évi július hó 14-ik napján.

**Kérészy, kir. aljbíró.**

259, 339, 340, 377, 391. sz. — 1892.

#### Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a verseczi jára-sbírósgnak 1892 évi 5080 92, 12089 91, 3702 92, 7543 92 és 368 191 sz. végzésével Erszky János, Skokin Mladen, Szaben Mária, Lauer József és Versecz város községe fel-peresek részére Verner János alperes ellen 60 frt., 20 frt., 78 frt. 50 kr., 180 frt. és 289 frt. 74 kr. s jár. erejéig el-rendelt végrehajtás folytán nevezett alperesről lefoglalt s 419 frt. becsült az alapfoglalási jegyzőkönyvben összeirt ösz-szes ingóságokra a verseczi kir. bírósgnak 1892. é. 5768, 7729, 7740., 8026., 8690 sz. kiküldött végzése folytán az ár-verés elrendeltetvén, annak a helyszínen vagyis Verseczen al-peres lakásán leendő megtartására határidőül 1892. évi szept-ember hó 28-ik napjának d. e. 9 órája tüzetik ki, a mikor a bíróság lefoglalt szoba-butorzat s egyéb különféle ingoa-ság az 1881. 60. t. cz. 107. és 108. §-si szerint a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáron alól is, el fog adatni.

Felhivatnak egyúttal mindazok, a kik a lefoglalt tár-gyakra oly elsőbbséggel bírnak, mely az ezen ügybeni vég-rehajtási iratokból ki nem tűnik, miszerint elsőbbségi ígé-nyüket az árverés megkezdése előtt szóval vagy írásban alul-

irt végrehajtónál az 1881. évi LX. t. cz. 111. §-a értelmében a különböző következmények terhe alatt bejelenteni el ne mulasztják.

Kelt Verseczen 1892. évi szeptember hó 13-án.

**Nessel József,**  
kir. bir. végrehajtó.

**A legújabb és legolcsóbb**

politikai és közgazdasági napilap a

**MAGYAR UJSÁG.**

Laptulajdonos:

**Dr. Fenyvessy Ferenoz,** orsz. képviselő.

**Előfizetési árak:**

1 óra 1 frt., 1/4 évre 3 frt., 1/2 évre 6 frt., 1 évre 12 frt.  
Egy szám ára 3 kr., vidéken 4 kr.

A „Magyar Ujság” kiadóhivatala egész éves és fél éves előfizetőinek azt az állandó kedvezményt nyújtja, hogy a „Magyar Ujság” valamennyi sorsjegyeire,

melyek Magyarország és Ausztria összes törvényesen engedélyezett sorsjegyeinek két csoportjából állanak és a magyar leszámítoló és pénzváltóbanknál letétbe helyezettek, játszanak és évenként és csoportonként 65, tehát 130 huzásban részesülnek s csoportonként 3 és 1/2 tehát összesen

**7 millió nyerevényre játszanak.**

A „Magyar Ujság” rendszeren 16 oldalnyi terjedelemben, de gyakran 20 és 24 oldalon jelenik meg és a rendes gazdag rovatokon kívül állandóan két vezércikket, két tárcza és ismeretterjesztő cikket és

két kitérő regényt közöl, melyek közül a 1/4 éves előfizetők 1 kötetet, a 1/2 éves előfizetők 2 kötetet és az egész éves előfizetők 4 kötetet kapnak, miután a lapban közölt kitérő regények külön kötet alakjában is megjelennek.

Mutatványszámokat kívánatra ingyen küld a

„Magyar Ujság”

kiadóhivatala  
Budapest, IV. kerület, granátos-utca 1. sz.

**Minden újabb kiállítás csak 1 napig látható.**

Fotoplastikus-perspektivikus

**Király-Panoráma**

Andrássy-sétány, Georgievits-féle házban.

Nyitva délelőtti 10 órától esti 10 óráig.

Ma vasárnap szeptember 18-án:

**Amerika Californiával és a Niagara vizesés.**

Hetfő szeptember 19-én:

**Déli franciaország a toulousei vizáradással.**

Kedd szeptember 20-án:

**Utazás a festői Tirolon keresztül.**

Szerda szeptember 21-én.

**A francia Schweiz.**

Csütörtök szeptember 22-én:

**Konstantinápoly és Athén.**

Péntek szeptember 23-án:

**Felső olaszország a Maggiore és Comó-tavakkal.**

Szombat szeptember 24-én:

**A párizsi kiállítás az Eiffeloronnyal.**

Vasárnap szeptember 25-én.

**Egyveleg II-ik Lajos bajor király 5 várkastélyából.**

**Minden újabb kiállítás csak 1 napig látható.**

Minden újabb kiállítás csak 1 napig látható.

Minden újabb kiállítás csak 1 napig látható.

**Kirchner J. E. özvegyének**

Verseczen saját házában

38 év óta fennálló s gyorsajtóval s más legújabb rendszerű kisebb ajtóval felszerelt

**könyvnyomdája**

ajánlja magát mindennemű nyomtatványok úgy mint:

újságok, különféle művek, röpiratok,

árjegyzékek, számlák, étlapok, látogatójegyek,

eljegyzési kártyák, czimlapok, bál meghívók,

gyászjelentések, valamint czimkéek, árújegyek,

arany, bronz vagy különféle színű készítésére.

Elvállal továbbá körözvények, gyászjelentések, tabellák készítését minden hazai nyelven, s a legjutányosabb árak mellett

A felvételi iroda, mely az Andrássy-sétány és az iskola-úteza sarkán lévő Kádits-féle házban van elhelyezve, elvállal mindennemű megrendelést az összes bel- és külföldi hírlapokra, regényekre, dívatlapokra és minden e szakba vágó dolgokra.

Ugyanott kaphatók minden fajta irodai szerek a legnagyobb választékban s a legjutányosabb árakon.

A XXXVI. évfolyammal bíró első verseczi német lap, a „Werschetter Gebirgsbote” és „Délvidék” szerkesztősége és kiadóhivatala számára a hirdetések, felszólamlások és levelek a felvételi irodában is elfogadtatnak.

Mindennemű nyomtatványok a jegyzői irodák részére.